

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhastós petitor egyszeri hirdetésre 15 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyilvánt. minden sor 10 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Eperjesen, Fő-utca 59. szám, Kösch Árpád könyvnyomtató-intézete.
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények
valamint a hirdetési díjak is.

A város életéből.

Eperjes sz. kir. város képviselőtestülete június hó 6-ikán a városház tanácstermében *Podhorányi Balint* polgármester elnöke alatt képviselőtestületi közgyűlést tartott a következő tárgysorozattal:

Jogügyi szakosztály betérjeszi határozati-tervezetét Sárosvármegye főispánjának dr. Stephány Nándor ellen Hanzely László s társai részéről beadott feljelentés tárgyában 161. szám alatt leküldött intézkedésvégre. A közgyűlés fegyelmi eset fennforgását nem találta.

Ugyanaz bemutatja a bér- és társaskocsi-iparra vonatkozólag a m. kir. kereskedelmi minisztériumnak 73.807. szám alatti rendeletéhez képest egybeállított szabályrendeletnek tervezetét, mit a közgyűlés egészben elfogadott.

A helybeli Angolkisasszonyok leánynevelő- és kiseddóvó-intézete fajárandóságát 60 ölről 100 öltre emelték, 1904. jan. elsejétől évenként — s hat évig — kiszolgáltatandó mennyiségben.

Jogügyi szakosztálynak határozati-tervezete a kurucz szabadságharcz 200 éves fordulójának megünneplése iránt Csegey Gusztáv által tett előterjesztésére. Egyhangulag elhatározták, hogy a város díszközgyűlést tart, melyen a szónoklatot az indítványt tevő tartja. Továbbá a tanácsterem számára megfestetik II. Rákóczi Ferenc képét. Ezzel a tanácsot bízták meg. A díszközgyűlés valószínűleg június 20-ikán lesz.

A vámbérlők által az állatvásároknak hosszabb időn át tartott betiltása következtében beállott jövedelem-csökkenés címén megfelelő bérelengedés iránt beadott kérvényre 3000 korona bérnek elengedését határozták el.

Sebes István I. oszt. rendőriróknak tiszteletbeli rendőrbiztosi címmel leendő felruházását a közgyűlés engedélyezte.

A város tanácsa bemutatja a vízvezeték létesítése érdekében szükséges földteleknek biztosítása céljából Bleier József földbirtokossal kötött adásvételi szerződést, ennek a legközelebbi közgyűlés napirendjére való tűzése végett. Megtörtént.

Ugyanaz bemutatja határozati-javaslatát Schreiber és Szántó cégnek a borkúti erdőből vett tölgyfáknál

állítólag mutatkozó 160 tömökben hiánynak pótlása iránti kérvényére. A közgyűlés a javaslatához képest a kamathátralék elengedésével kárpótolta a kérvényezőket.

Jogügyi szakosztálynak határozati-javaslatát Szentgyörgyi Gusztávnak Gasch János kassai-úti telke és a bártfai vasúti bevágás közt elterülő párhuzamos útnak 1900. évi 5200. szám alatt hozott határozattal feltételeken történt ideiglenes átengedése ügyében 8078. sz. alatt hozott határozat ellen beadott felebezésére. A közgyűlés az alaphatározatot jóváhagyta s felebezést elutasította.

Jog- és pénzügyi szakosztálynak határozati-javaslatát az utcák egyikének Kössuth Lajos-utcának leendő elnevezése tárgyában. A javaslatához képest Kössuth Lajos nevére a Magyar-utczát nevezték el.

Bizonyos földterületnek a város tulajdonába való átadása ügyében kötött szerződések jóváhagyását határozatképtelenség miatt a jövő közgyűlés napirendjére tűzték ki.

A város tanácsa bemutatja a szakosztályoknak a közbejött változások következtében szükségessé vált újjáalakítására vonatkozó tervezetét. Elfogadták.

A város tanácsa határozati-javaslatlall bemutatja a tanoncz-ipariskola igazgatójának Földvári József ipariskolai tanítónak az ipariskolai rajz-tanfolyamba való küldetése és e czímen segély megszavazása tárgyában beadott előterjesztését. Két évre összesen 200 koronát megszavaztak.

Ugyanaz határozati-javaslatlall betérjeszi Krémer Sándor szinigazgatónak segély iránti kérvényét. Ellenindítvány folytán elutasították, a mit a magunk részéről is egészen indokoltnak tartunk.

Veszely Vilmos elemi-iskolai tanítót a polgárok sorába díjmentesen felvették.

Június 12-ikén szakosztályi ülés volt a városházán, melynek igen fontos tárgya többek között az is volt, hogy a közgyűlésnek a rendőrlegénység létszám emelése céljából javaslatot tegyenek. Egyelőre a szakosztály 6 taggal javasolja szaporítani a rendőrlegénységet s a szükséglet fedezetére nézve — rendőrkapitányunk helyes eszméit a lehetőséghez képest magáévát tévén — a város minél kisebb újabb megterhelését vette számításba.

Mi már évek óta sürgetjük a rendőrlegénység létszámának emelését, a mit nemcsak a város lakosságának rohamos emelkedése, de még inkább terjedése követel. Meg vagyunk tehát győződve arról, hogy a legközelebbi képviselőtestületi közgyűlés, a mely a szakosztály javaslatát felett dönteni fog, méltányolni fogja az adott viszonyokat s készséggel fogja magáévát tenni a szakosztály javaslatát. Ugyanezen szakosztály még a városi alsó-malomnak helyreállítása s berendezése tárgyában is indokolt javaslatot tesz a közgyűlésnek. Csakis így számíthatunk rá, hogy városunknak ez a jövedelmi forrása ezentúl nem fog használatlanul s jövedelmezés nélkül rongálódni.

A midőn tehát a legutóbbi közgyűlésről s annak tanúságaként a város eleven életműködéséről beszámolunk, másrészt városatyáink meleg érdeklődését kérjük a szakosztály s a tanács által máris elkészített s legközelebb közgyűlési tárgyalás alá bocsátandó közérdekű ügyekre nézve.

A Kollégium évi gyűlése.

Kollégiumunk igazgató-választmánya, dr. Schmidt Gyula koll. felügyelő s Glauz Pál esperes kettős elnöke alatt június 12-ikén, a Kollégium dísztermében, rendes tanévzáró gyűlést tartotta. Sok fontos ügyet tárgyalta le a közel négy órán át tartott gyűlés, a melyen városunk ez elsődrendű s legnagyobb tanintézete kormányzó hatóságának úgy a pártfogóság, valamint az egyházkerület által választott tagjai nagy számban vettek részt. Az elnökségen kívül jelen voltak Bánó Árpád, Bielek László, Csiskó János, Czékus László, Dessewffy Lajos, Farkas Lajos, Gamauf György, Hajdú János, dr. Horváth Ödön, Klefner Gyula, Kösch Árpád, Kubinyi Albert, Kubinyi Géza orsz. képviselő, Ludmann Ottó, Münnich Kálmán bányatanácsos, dr. Szeihlo János, Tahy József, Terray Gyula esperes, igazgató-választmányi tagok; valamint a Kollégium tisztviselői s tanárai.

Dr. Schmidt Gyula felügyelő a gyűlést megnyitván, szívélyesen üdvözölte az igazgató-választmánynak közel- s távolból megjelent tagjait. Majd az elmúlt tanév főbb eseményeit érintve, mély részvétellel s őszinte

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

A kendei hársfa.

Írta: Frenyó Lajos. (Vége.)

Szomorú ősz.

Múlóféltben volt már a nyár, a mikor István és Anna még mindig eljártak a hársfa alá a szent képhez, szokott találkájukra. De most lehetetlen volt nekik észre nem venni már a változást; daczára annak, hogy nappal még mindig meleg idő járt, este hűvös szél fúj a Tarcza völgyén lefelé; a fülemile nem szólt már, sőt a tücsök is elhallgatott. A szél a hársfáról búsan zörgő leveleket rázott le s a szokott hangokból csak a faluból kihallatszó kutyaugatás maradt meg.

Szent-Mihály napja előtti szombaton este voltak utoljára a hársfa alatt. Beszélgettek és hallgattak felváltva, mint egyébkor, de azt még sem titkolhatták el egymás előtt, hogy fáj nekik a kedves hársfától megválni. Az összejövetelért kárpótolhatta ugyan őket a nemsokára beálló fonó, a hol sokkal gyakrabban találkozhattak, mint itt kint, de mintha attól féltek volna, hogy ha a szentképhez nem fognak kijárni, nem maradnak oltalma alatt.

Mikor utoljára voltak kint, nem voltak ott egyedül, az útfélti árokban egy bokor mögött ott feküdt Suták Péter, a falu hülyéje, a ki nem tudott belenyugodni abba, hogy Olejár Anna Kendiczki Istvánné lesz. Hallotta ő mindazt, a mit István és Anna beszéltek,

hallotta, a mint kifejezték azt a reményüket, hogy az a szentkép mint eddig úgy ezután is meg fogja őket óvni minden bajtól, csapástól, nem engedi egymástól elválasztani.

Suták Péterben erre valami különös hiedelem támadt; azt kezdte hinni, ez a szentkép volt annak az oka, hogy Anna az övé nem lehet; gondolta, valami hatalmának kell lenni, azért süvegelik meg az emberek s vetnek keresztet, ha mellette elmennek. S az ő keszkesza elméjéből valami különös gondolat kezdett kibontakozni, t. i. az, hogy a nála levő fejszével, melylyel István akarta megölni, de mikor annak izmos karjára gondolt, bátorsága inába szállt, — boszút áll a hársfán és a képen. Alig várta, hogy István és Anna elmenjenek.

Végre kivárta azt is. István és Anna otthon lehetnek már, mikor Suták Péter kimászott az árokból, odaállt a kép elé s kárörömmel, fenyegetőzve vigyorgott rá. A felhők között bujkáló hold csak néha világította meg a Megváltó arcát, melyről Péter azt látta, hogy fenyegetése daczára is nyugodt, a mi őt még jobban ingerelte.

Odaállt a fa törzséhez, elkezdte azt fejszével vagdálni, mire az öreg hársfa nagyokat nyögött. Majd felállt az alatta levő padra, ráütött a kép üveglapjára, az üveg csörömpölve hullott szét, az előbukkanó hold fényénél kifeszítette a képet keretéből, ledobta a padra s azután elkezdte a hársfa lefüggő ágait vagdálni, koronáját csonkítani.

Mikor ezzel elkészült, fogta a képet, lement a

Tarcza partjára, ott egy fűzfa tövében gödröt vágott, abba temette be a képet s mint a ki legjobban végezte dolgát, hazament.

Józan eszű ember nem úgy tett volna, hanem kiugrik az árokból és talán Istvánná támad; bátor legény pedig nyíltan lép fel vetélytársával szemben, hadd döntsön a sofa-fütykös, kié legyen a leány?

De nem azért volt Suták Péter a falu hülyéje, hogy így tegyen, hanem azért, hogy beteljesedjék most is az a közmondás: «Bolond-lyukból bolond szél fúj».

Másnap azonnal híre ment a faluban, hogy a hársfa derekát gonosz kezek összevagdalták, ágait megcsonkították, a szentkép üvegét összetörték, a miért az Isten megharagudott s fel az égbe emelte a meggyalázott képet.

Kutatták is, vajjon ki lehetett a tettes, de Suták Péter jónak találta, hogy hallgasson, azt pedig a jó kendeiek nem tételezték fel, hogy falubeli ember oly galád tettet kövessen el s nem is gondolták, hogy ilyesmire a bolond képes legyen.

Ők inkább azt tartották, hogy annak idegennek kellett lenni, a ki valószínűleg irigységből vagy boszúból tette azt, mert azt az egész vidék hitte, hogy a kendeieket az a kép mindenféle bajtól megmentette már.

Egész Kende felháborodott erre a barbár cselekedetre; sokan boszúért kiáltoztak. Anna megsiratta a képet s valamennyien kezdtek félni, hogy valami baj fogja érni büntetésül falujukat.

Elmult azonban egy hónap is s nem történt semmi, a kedélyek kezdtek megnyugodni s Anna és István

kegyelettel adózott dr. Sarudy Vilmos elhunyt koll. jogakad. tanár, nemkülönben Mérey Aurél koll. másod-felügyelő emlékének. Hálás emlékezetüket a gyűlés jegyzőkönyvileg is megörökíteni határozta.

Jelentette továbbá, hogy a kollégiumi pártfogóság, a fennálló szabályok értelmében, f. é. június hó 1-jén gyűlést tartott s a Radvány Kálmán lemondása, másrészt dr. Mosánszky Győző és Mérey Aurél elhunyt következtében megüresedett igazgató-választmányi tagsági helyeket Bielek László, Kósch Árpád és dr. Szezhlo Jánossal töltötte be. A midőn a gyűlés egyrészt örömmel vette tudomásul azt, hogy ősi főiskolánk vezér-férfiai sorába a pártfogóság által szabályszerűen meg-ejtett választás kipróbált munkás és áldozatkész új erőket iktatott be, a kiknek áldásos, tevékeny működését társadalmi életünk számos terén évek hosszú sora óta tapasztaljuk, addig másrészt nagy sajnálattal vette annak a férfúnak az igazg.-választmány sorából való kilépését, a ki úgyis mint koll. számvizsgáló-bizottsági tag, hosszú időn át megbecsülhetetlen szolgálatakat tett s áldozatokat hozott főiskolánknak. Éppen ezért Radvány Kálmánnak, a ki egészségi állapota miatt ószes állásától visszalépni s az igazg.-választmányból kilépni kénytelen lett, őszinte hálás elismeréssel s köszönettel, érdemeit jegyzőkönyvileg megörökíteni határozta. Az új tagokat a gyűlés a legmelegebben üdvözölte.

Ezek után az elnök jelentést tett a Dessewffy Pál-féle nagyszerű családi alapítványról, melynek alapító-levele szerint a Kollégium is mint várományos van kijelölve. Az 500,000 koronás alapítványról szóló alapító-levelet, illetve annak a várományos Kollégium javára tett rendelkezését a gyűlés lelkes éljenzéssel s hálás köszönettel fogadta. Még több, évközben előfordult fontosabb eseményt ismertett a nagy körültekintéssel egybeállított elnöki jelentés s ezek között különösen melegen s elismeréssel emlékezett meg a Nagysárosi Múmalomnak, az Eperjesi Takarékpénztárnak, az Eperjesi Bankegyletnek és Sárosvármegye törvényhatóságának a kollégiumi jogakadémia javára tett nagylelkű s lapunkban annak idején kimerítően méltatott alapítványairól s ennek nyomban eszközölt megköszönéséről. A vármegyei évi 2000 koronás segélyre vonatkozó határozat miniszteri megerősítése körül nagy érdemeket szerzett dr. Berzeviczy Albert v. b. t. t. dr. Bárdossy Jenő főispán, Tahy József alispán és Kubinyi Géza orsz. képviselő iránt jegyzőkönyvileg is megörökítette a gyűlés őszinte elismerését és köszönetét. Őszinte köszönetet mondott továbbá Szentgyörgyi Lajosnak, a ki a koll. theologia javára jelentékeny ösztöndíj-alapítványt tett.

Kollégiumi igazgatóvá a jövő tanévre — előzetesen meghallgatván a koll. tanintézetek tanári-karainak ajánlását — Ludmann Ottó koll. főgimn. tanárt választották meg, a ki bár e kitüntetés elől többszöri felszólalással kitérni kívánt, azonban az igazgatóválasztmány újabb bizalomnyilvánítása előtt meghajlott s a megválasztást elfogadta.

A gyűlésen impozáns módon nyilvánult meg a bizalom dr. Horváth Ödön kir. tanácsos, jogkari dékán iránt, a kit az igazgató-választmány zajos tapsok között, rendkívüli lelkesedéssel kért, hogy a kollégiumi igazgatói tisztelet fogadja el. Ő azonban a bizalom e

ritka szép nyilvánulása daczára sem tehetett eleget a kívánságnak, más irányú nagy elfoglaltságára hivatkozva.

A koll. számvizsgáló-bizottság jelentése híven beszámolt a főiskola elmúlt tanévi vagyoni viszonyairól s jelentékeny izmosodást igazolt e téren is.

A konviktusi építkezés ügyében kiküldött bizottság bemutatván jelentését, a gyűlés azt határozta, miszerint a bizottság, az eddigi tervre nézve felmerült aggályok megszüntetése végett, alkalmas szakférfiút újabb terv és költségvetés elkészítésével bízott meg s a kivelt is saját hatáskörében, a legkedvezőbb ajánlatot teendő vállalkozó által eszközöltesse. A bizottságot Bielek Lászlóval kiegészíteni határozták.

Dr. Raffay Ferencz egyet. magántanár s koll. jogakad. tanár, valamint Vörös Sándor koll. főgimn. tanár a hivatalos esküt a gyűlés színe előtt letették. A Mérey Aurél elhunytával megüresedett koll. pénzügyi bizotts. elnöki állásra Kubinyi Aurélt, bizottsági rendes-taggá pedig dr. Szezhlo Jánost választották meg; ugyanőt a koll. végrehajtó-bizottságba is beválasztották. A Koll. egyes tanintézeteinek jelentései következtében, a theologia-nak örvendetes fejlődéséről tanúskodó jelentését örvendetes tudomásul vették s a további fejlődésnek biztos zálogát látta a gyűlés ama javaslatban, a melyet a hazai evang. theologia szervezése ügyében kiküldött egyetemes bizottság nevében Glaufer Pál esperes készített. A gyűlésen jelen levő kiváló szerző iránt ebből az alkalomból is a legbensőbb elismerés és nagybecsülés nyert lelkes kifejezést.

A jogakadémia számos fontos javaslatot terjesztett a gyűlés elé, melyek közül a tanszékeknek az állami jogakadémiai szakrendszer szerint való szervezése és az üresedésben levő, valamint az újonnan felállított tanszék betöltésére vonatkozó indítványok emelendők ki. Rendes jogtanárokul egyhangulag megválasztották, és pedig az egyetemi magántanári képesítés záros határidő alatti megszerzésének feltétele mellett, a váltó- és kereskedelmi jog s perrendtartás tanszékeire: dr. Obetkó Dezső szabadkai kir. törvszéki bír.; a közigazgatási jog és statisztika tanszékeire pedig dr. Pösch József rosznyói ügyvéd.

A főgimnázium részéről új iskolai épület felépítése iránt nyújtott be alaposan kidolgozott indítvány. A gyűlés a legmelegebben karolta fel a korszakalkotó kérdésre vonatkozó indítványt s Bielek László, dr. Szezhlo János, Kósch Árpád, továbbá a koll. igazgató, jegyző, pénztáros és főgimn. igazgatóból álló bizottságot küldötte ki az előzetes lépések megtételére. A tervbe vett s kétségtelenül mielőbb meg is valósuló építkezés fedezetül igénybe vétetnek a főgimnázium államegélyezéséről szóló 1883: XXX. t. cz.-ben biztosított állami beruházási segély, körülbelül 100,000 korona, a mely után a Kollégium fenntartó hatóságának mindössze 15 évig 3%-os kamatot kellene fizetni, az országos tanári nyugdíjalap javára. Ez évi járuléka fedezete a jelenlegi főgimnáziumi helyiségek értékesítésével biztosítottak látszik.

Perényi Vilmos és Kubányi Béla főgimnáziumi tanárokat előléptették a 2800 kor. fizetési osztályba. Frenyó Lajos és Gömör János részére pedig az első ötödéves korpótlékok folyósították.

Tárgyalták még a főgimnáziumokra vonatkozó egyetemes rendtartási javaslatot s a tanári-kar véleményét a gyűlés az egyet. közgyűléshez felterjeszteni határozta.

Bruckner Győző főgimn. h. tanár állásáról lemondván, helyére h. tanárrá Borsody Károly tanárjelöltet választották meg. Bruckner Győző jeles fiatal történettudós-nak a koll. tanári-kar kötelekéből való megválasztása őszinte sajnálatot keltett. Végül még a koll. könyvtár érdekében elhatározták, miszerint a Könyvtárak és Múzeumok Orsz. Tanácsához kérvényt intéznek az iránt, hogy a felette értékes és nagyszabású kollégiumi könyvtár rendezése s olvasóterem rendszeresítése céljából évi segélyt megszavazni s a könyvtár rendezésénél irányt szabni sziveskedjék. A gyűlés az elnökség lelkes élettelisével ért véget.

H I R E K.

* **Illusztris vendégei** voltak városunknak e hó 13-ikán, mikor a reggeli vonattal gróf *Zichy Jenő* v. b. t. t. érkezett meg, *Miskovszky Viktor* és még többek társaságában, hogy a kassai Rákóczi-kiállítás ügyét itt vármegyénkben és városunkban lehetőleg előmozdítsa s különösen, hogy a kiállításra alkalmas tárgyak után kutasson. Az illusztris vendégek fogadására a pályaháznál megjelentek: *Tahy József* alispán, dr. *Horváth Ödön* kir. tanácsos, a Széchenyi-kör elnöke és *Kovalicsky Zeno* püspöki titkár, mint a gróftól vendégül látó dr. *Vályi János* püspök képviselője. A délelőtti folyamán a vendégek megtekintették a vármegyei és városi levéltárakat, melyekben több kiállítandó tárgyat találtak, nemkülönben — ugyane célból — többeknél tettek látogatást. Délben dr. *Vályi János* v. b. t. t., vendégeinek tiszteletére, ebédet adott. A délutáni vonattal a társaság Bártfára rándult ki.

* **Kinevezések.** A magy. kir. belügyminiszter a *bártfai* anyakönyvi kerületbe *Thury Béla* nyugalmazott községi aljegyző, tolnai lakost anyakönyvvezető-helyettesé nevezte ki és őt a házassági anyakönyv vezetésével és a házasságkötésnél való közreműködéssel is megbízta, — ellenben *Jaschik Ferencz*et a *bártfai* anyakönyvvezető-helyettesi tisztségétől felmentette.

* **Áthelyezés.** *Tischer Ferencz*et, a cs. és kir. 18. sz. hadosztály-tüzérezred főhadnagyát a 14. hadtest-tüzérezredhez; *Alexi Sándor* dr. tartalékossegédsor-helyettesét pedig a 19. számú helyőrségi kórháztól a 67. gyalogezredhez helyezték át.

* **Kilépés a hadseregből.** *Tarnovszky András* 18-ik hadosztály-tüzérezredbeli hadnagynak megengedték, hogy a hadsereg kötelekéből kilépjen.

* **Államegély.** A m. kir. vall.- és közokt.-ügyi miniszter az eperjesi, bártfai és kisszebeni iparostanonc-iskolák 1902—1903. tanévi szükségleteire 1200, illetőleg 900 és 800, összesen 2900 K. államegélyt engedélyezett.

* **Eljegyzés.** *Gerhard Béla* kollégiumi tanítóképző-intézeti tanár eljegyezte *Zemán Jolánt*, *Zemán János* abosi evang. lelkész leányát.

* **Hymen.** *Uhlig Artur*, a Zólyom-városi Takarékpénztár tiszviselője eljegyezte *Krémer Annát*, *Krémer Adolf* Sárosvármegye tb. főügyészének leányát.

* **Koronázási emlékünnepe.** Az eperjesi kir. gör. kath. kántortanítóképző-intézet ifjúsága június 14-ikén d. e. 11 órakor királyunk ő Felsége koronázásának

is kezdtek bizalommal tekinteni egybekelésük elé, melytől mindössze két hét választotta el őket. De ember tervez, Isten végez.

Tudta azt Bikos Erzsébet is, hogy Istvánból és Annából nemsokára egy pár lesz, ha meg nem akadályozza.

Szerelme István iránt újra fellobbant s fel vele a vágy is, hogy Annától elszakítsa. Az epekedés már egészen beteggé tette s ő azt hitte, abból nem is gyógyul ki, ha nem lesz Istváné. Reményével Sánta Veron felé fordult; most már ő maga ment el hozzá, a mint leszál az est s kérte, hogy segítsen rajta. Nem tudta meghódítani Istvánt, arra kérte tehát Veront, utáltassa meg Annát Istvánnal.

Sánta Veron megígérte s mikor kérdezte tőle, mit kell tennie, hogy célját érjen, Veron azt a tanácsot adta neki, hogy éjjeli órán szerezzen valami halott ruhájából egy darabot, azzal sújtsa meg Annának arcát, mikor vasárnap a templomból kifelé jönnek, attól úgy meg fogja áltálni István Annát, hogy többé rá sem fog tekinteni.

Sánta Veron még maga mondta Erzsinek, hogy ma estefelé a határban találtak egy ismeretlen utas embert holtan, felszedték az út mellől, bevitték a temető bódéjába, a honnan holnap délután fogják eltemetni; siessen tehát, még azon éjjel szerezze meg a szükséges ruhadarabot. Mikor pedig Erzsí bevallotta, hogy fél maga elmenni a temetőre, Veron készséggel ajánkozott, hogy elmegy vele s megszerzi neki azt a ruhadarabot.

Erzsi ráállt, megköszönte a tanácsot és az ajánlatot s hazament. Alig várta, hogy a kakas elsőt kuroitson, halkan kionson házukból s egyenesen Sánta Veronhoz tartott, onnan pedig a temetőre mentek. Erzsi szive hevesen dobogott, lábai reszkettek, — hol forróság öntötte el, hol fázott; minél közelebb ért a temetőhöz, lába annál nehezebben vitte, alig birt Veron után menni; de a vágy, hogy Istvánt birja, csak hajtotta.

Végre ott állott a bódé ajtaja előtt, a mely nem volt bezárva, sem bereteselve, hiszen az ismeretlen halottat nem feltették, hogy valaki ellopja.

A boszorkány kovát, taplót vett elő, kicsiholt s a tüzes taplóval valami általa készített kénes gyújtószert lobbantott lángra, annak fényénél levágott egy darabot a halott gúnyjából s odaadta Erzsinek, a ki azt keblébe rejtette.

Erzsi megkönnyebült, a mint visszafelé indultak s mikor elváltak, megköszönte a Veron szívességét, míg meg szolgálja, de mire hazaért, kitört rajta a láz.

Sápadtan ment másnap reggel a templomba, szeme nyugtalanul járt ide s tova, időnkint Annán akadt meg; alig várta, hogy az istentiszteletnek vége legyen. Mikor az emberek kifelé indultak, Anna mellé igyekezett jutni s a mint az ajtón keresztül az emberek tolongva mentek, előrántotta a ruhadarabot s nyakára legyintett vele. Nem gondolta, hogy az a szerencsétlen ruhadarab Annára és önmagára halált fog hozni.

Abban az időben a szomszéd vármegyékben a pestis

már szedte áldozatait; az az ismeretlen utas, kinek ruhájából az a darab metszve volt, szintén pestisben halt meg, olyan vidékről jött, a hol már uralkodott.

Alig néhány napra a halál elkezdte Kendén is az aratást: meghaltak azok, kik az utast behozták és temették, meghalt Sánta Veron, meghalt Bikos Erzsébet s meg a szép Olejár Anna is két nappal esküvője előtt. A pusztító járvány elragadta Suták Pétert is, ki titkát a sírba vitte, elragadott még számosakat; alig volt ház, hol halottat ne sirattak volna. Voltak udvarok, a melyekben mindenki meghalt.

A falu megmaradt népe abban a meggyőződésben volt, hogy ez a csapás azért érte Kendét, mert szenttelen kezek a hársfát megcsontkították s mert a szentkép már nem védte őket.

Olejár Anna és Kendiczki István boldogságának rombadőlését is annak tulajdonították.

Olejár Annát oda temették a hársfa alá, hadd pihenjen ott, a hol oly sokszor boldog volt; sírjára a szerelmes leányok sokáig hordtak virágot. Ist. án pedig siratta boldogságát, míg élt.

A kendeiek a járvány megszüntével, mintegy engesztelésül, új képet helyeztek a hársfára, a mely ott volt, míg a hársfa állott. A hársfához fűződő édes-bús történet: egy ifjú pár boldog szerelme s annak szomorú vége, — a pusztító pestis emléke azonban él a nép ajkán most is, mikor már a vén hársfa régen elkorhad.

kegyelettel adózott dr. Sarudy Vilmos elhunyt koll. jogakad. tanár, nemkülönben Mérey Aurél koll. másod-felügyelő emlékének. Hálás emlékeztetést a gyűlés jegyzőkönyvileg is megörökíteni határozta.

Jelentette továbbá, hogy a kollégiumi pártfogóság, a fennálló szabályok értelmében, f. é. június hó 1-jén gyűlést tartott s a Radvány Kálmán lemondása, másrészt dr. Mosászky Győző és Mérey Aurél elhunyt következtében megüresedett igazgató-választmányi tag-sági helyeket Bielek László, Kósch Árpád és dr. Szešlo Jánossal töltötte be. A midőn a gyűlés egyrészt örömmel vette tudomásul azt, hogy ősi főiskolánk vezér-férfiai sorába a pártfogóság által szabályszerűen meg-ejtett választás kipróbált munkás és áldozatkész új erőket iktatott be, a kiknek áldásos, tevékeny működését társadalmi életünk számos terén évek hosszú sora óta tapasztaljuk, addig másrészt nagy sajnálattal vette annak a férfiúnak az igazg.-választmány sorából való kilépését, a ki úgyis mint koll. számvizsgáló-bizottsági tag, hosszú időn át megbecsülhetetlen szolgálatakat tett s áldozatokat hozott főiskolánknak. Eppen ezért Radvány Kálmán, a ki egészségi állapota miatt dicsőséges állásától visszalépné s az igazg.-választmányból kilépni kénytelen lett, őszinte hálás elismeréssel s köszönettel, érdemeit jegyzőkönyvileg megörökíteni határozta. Az új tagokat a gyűlés a legmelegebben üdvözölte.

Ezek után az elnök jelentést tett a Dessewffy Pál-féle nagyszerű családi alapítványról, melynek alapító-levele szerint a Kollégium is mint várományos van kijelölve. Az 500,000 koronás alapítványról szóló alapító-levelet, illetve annak a várományos Kollégium javára tett rendelkezését a gyűlés lelkes éljenzéssel s hálás köszönettel fogadta. Még több, évközben előfordult fontosabb eseményt ismerttetett a nagy körültekintéssel egybeállított elnöki jelentés s ezek között különösen melegen s elismeréssel emlékezett meg a Nagysárosi Múmalomnak, az Eperjesi Takarékpénztárnak, az Eperjesi Bankegyletnek és Sárosvármegye törvényhatóságának a kollégiumi jogakadémia javára tett nagylelkű s lapunkban annak idején kimerítően méltatott alapítványairól s ennek nyomban eszközölt megköszönéséről. A vármegyei évi 2000 koronás segélyre vonatkozó határozat miniszteri megerősítése körül nagy érdemeket szerzett dr. Berzeviczy Albert v. b. t. t. dr. Bárdossy Jenő főispán, Tahy József alispán és Kubinyi Géza orsz. képviselő iránt jegyzőkönyvileg is megörökítette a gyűlés őszinte elismerését és köszönetét. Őszinte köszönetet mondott továbbá Szentgyörgyi Lajosnak, a ki a koll. theologia javára jelentékeny ösztöndíj-alapítványt tett.

Kollégiumi igazgatóvá a jövő tanévre — előzetesen meghallgatván a koll. tanintézetek tanári-karainak ajánlását — Ludmann Ottó koll. főgimn. tanárt választották meg, a ki bár e kitüntetés elől többszöri felszólalással kitérni kívánt, azonban az igazgatóválasztmány újabb bizalomnyilvánítása előtt meghajlott s a megválasztást elfogadta.

A gyűlésen impozáns módon nyilvánult meg a bizalom dr. Horváth Ödön kir. tanácsos, jogkari dékán iránt, a kit az igazgató-választmány zajos tapsok között, rendkívüli lelkesedéssel kért, hogy a kollégiumi igazgatói tisztet fogadja el. Ő azonban a bizalom e

ritka szép nyilvánulása dacára sem tehetett eleget a kívánságnak, más irányú nagy elfoglaltságára hivatkozva.

A koll. számvizsgáló-bizottság jelentése híven beszámolt a főiskola elmúlt tanévi vagyoni viszonyairól s jelentékeny izmosodást igazolt e téren is.

A konviktusi építkezés ügyében kiküldött bizottság bemutatván jelentését, a gyűlés azt határozta, miszerint a bizottság, az eddigi tervre nézve felmerült aggályok megszüntetése végett, alkalmas szakférfiút újabb terv és költségvetés elkészítésével bízjon meg s a kivített is saját hatáskörében, a legkedvezőbb ajánlatot teendő vállalkozó által eszközöltesse. A bizottságot Bielek Lászlóval kiegészíteni határozta.

Dr. Raffay Ferenc egyet. magántanár s koll. jogakad. tanár, valamint Vörös Sándor koll. főgimn. tanár a hivatalos esküt a gyűlés színe előtt letették. A Mérey Aurél elhunytával megüresedett koll. pénzügyi bizotts. elnöki állásra Kubinyi Aurélt, bizottsági rendes-taggá pedig dr. Szešlo Jánost választották meg; ugyanőt a koll. végrehajtó-bizottságba is beválasztották. A Koll. egyes tanintézeteinek jelentései következtében, a theológiának örvendtes fejlődéséről tanuskodó jelentését örvendtes tudomásul vették s a további fejlődésnek biztos zálogát látta a gyűlés ama javaslatban, a melyet a hazai evang. theologia szervezése ügyében kiküldött egyetemes bizottság nevében Glaufer Pál esperes készített. A gyűlésen jelen levő kiváló szerző iránt ebből az alkalomból is a legbensőbb elismerés és nagyrabecstülés nyert lelkes kifejezést.

A jogakadémia számos fontos javaslatot terjesztett a gyűlés elé, melyek közül a tanszékeknek az állami jogakadémiai szakrendszer szerint való szervezése és az üresedésben levő, valamint az újonnan felállított tanszék betöltésére vonatkozó indítványok emelendők ki. Rendes jogtanárokul egyhangulag megválasztották, és pedig az egyetemi magántanári képesítés záros határidő alatti megszerzésének feltétele mellett, a váltó- és kereskedelmi jog s perrendtartás tanszékeire: dr. Obetkó Dezső szabadkai kir. törvszéki bír.; a közigazgatási jog és statisztika tanszékeire pedig dr. Pósch József roznányi ügyvéd.

A főgimnázium részéről új iskolai épület felépítése iránt nyújtott be alaposan kidolgozott indítvány. A gyűlés a legmelegebben karolta fel a korszakalkotó kérdésre vonatkozó indítványt s Bielek László, dr. Szešlo János, Kósch Árpád, továbbá a koll. igazgató, jegyző, pénztáros és főgimn. igazgatóból álló bizottságot küldötte ki az előzetes lépések megtételére. A tervbe vett s kétségtelenül mielőbb meg is valósuló építkezés fedezetül igénybe vétetnek a főgimnázium államségélyezéséről szóló 1883: XXX. t. cz.-ben biztosított állami beruházási segély, körülbelül 100,000 korona, a mely után a Kollégium fenntartó hatóságának mindössze 15 évig 3%-os kamatot kellene fizetni, az országos tanári nyugdíjalap javára. Ez évi járuléka fedezete a jelenlegi főgimnáziumi helyiségek értékesítésével biztosítottnak látszik.

Perényi Vilmos és Kubányi Béla főgimnáziumi tanárokat előléptették a 2800 kor. fizetési osztályba. Frenyó Lajos és Gömör János részére pedig az első ötödéves korpótlékat folyósították.

Tárgyalták még a főgimnáziumokra vonatkozó egyetemes rendtartási javaslatot s a tanári-kar véleményét a gyűlés az egyet. közgyűléshez felterjeszteni határozta.

Bruckner Győző főgimn. h. tanár állásáról lemondván, helyére h. tanárrá Borsody Károly tanárjelöltet választották meg. Bruckner Győző jeles fiatal történettudós-nak a koll. tanári-kar kötelékéből való megválása őszinte sajnálatot keltett. Végül még a koll. könyvtár érdekében elhatározták, miszerint a Könyvtárak és Múzeumok Orsz. Tanácsához kérvényt intéznek az iránt, hogy a felette értékes és nagyszabású kollégiumi könyvtár rendezése s olvasóterem rendszeresítése céljából évi segélyt megszavazni s a könyvtár rendezésénél irányt szabni sziveskedjék. A gyűlés az elnökség lelkes élettelisével ért véget.

H I R E K.

* **Illusztris vendégei** voltak városunknak e hó 13-ikán, mikor a reggeli vonattal gróf *Zichy Jenő* v. b. t. t. érkezett meg, *Miskovszky Viktor* és még többek társaságában, hogy a kassai Rákóczi-kiállítás ügyét itt vármegyénkben és városunkban lehetőleg előmozdítsa s különösen, hogy a kiállításra alkalmas tárgyak után kutasson. Az illusztris vendégek fogadására a pályaháznál megjelentek: *Tahy József* alispán, dr. *Horváth Ödön* kir. tanácsos, a Széchenyi-kör elnöke és *Kovalicsky Zeno* püspöki titkár, mint a gróftól vendégül látó dr. *Vályi János* püspök képviselője. A délelőtti folyamán a vendégek megtekintették a vármegyei és városi levéltárakat, melyekben több kiállítandó tárgyat találtak, nemkülönben — ugyane célból — többeknél tettek látogatást. Délben dr. *Vályi János* v. b. t. t., vendégeinek tiszteletére, ebédet adott. A délutáni vonattal a társaság Bártfára rándult ki.

* **Kinevezések.** A magy. kir. belügyminiszter a *bártfai* anyakönyvi kerületbe *Thury Béla* nyugalmazott községi aljegyző, tolnai lakost anyakönyvvezető-helyettesé nevezte ki és őt a házassági anyakönyv vezetésével és a házasságkötésnél való közreműködéssel is megbízta, — ellenben *Jaschik Ferenc*et a *bártfai* anyakönyvvezető-helyettesi tisztségétől felmentette.

* **Áthelyezés.** *Tischer Ferenc*et, a cs. és kir. 18. sz. hadosztály-tüzérezred főhadnagyát a 14. hadtest-tüzérezredhez; *Alexi Sándor* dr. tartalékossegédsorost helyettesít pedig a 19. számú helyőrségi kórháztól a 67. gyalogezredhez helyezték át.

* **Kilépés a hadseregből.** *Tarnovszky András* 18-ik hadosztály-tüzérezredbeli hadnagynak megengedték, hogy a hadsereg kötelékéből kilépjen.

* **Államségély.** A m. kir. vall.- és közokt.-ügyi miniszter az eperjesi, bártfai és kisszebeni iparostanonc-iskolák 1902—1903. tanévi szükségleteire 1200, illetőleg 900 és 800, összesen 2900 K. államségélyt engedélyezett.

* **Eljegyzés.** *Gerhard Béla* kollégiumi tanítóképző-intézeti tanár eljegyezte *Zemán Jolánt*, *Zemán János* abosi evang. lelkész leányát.

* **Hymen.** *Uhlir Artur*, a Zólyom-városi Takarékpénztár tisztviselője eljegyezte *Krémer Annát*, *Krémer Adolf* Sárosvármegye tb. főügyészenek leányát.

* **Koronázási emlékünnepe.** Az eperjesi kir. gör. kath. kántortanítóképző-intézet ifjúsága június 14-ikén d. e. 11 órakor királyunk ő Felsege koronázásának

is kezdtek bizalommal tekinteni egybekelésük elé, melytől mindössze két hét választotta el őket. De ember tervez, Isten végez.

Tudta azt *Bikos Erzsébet* is, hogy *Istvánból* és *Annából* nemsokára egy pár lesz, ha meg nem akadályozza.

Szerelme *István* iránt újra fellobbant s fel vele a vágy is, hogy *Annától* elszakítsa. Az epekedés már egészen beteggé tette s ő azt hitte, abból nem is gyógyul ki, ha nem lesz *Istváné*. Reményével *Sánta Veron* felé fordult; most már ő maga ment el hozzá, a mint leszállt az est s kérte, hogy segítsen rajta. Nem tudta meghódítani *Istvánt*, arra kérte tehát *Veront*, utáltassa meg *Annát Istvánnal*.

Sánta Veron megígérte s mikor kérdezte tőle, mit kell tennie, hogy célját érjen, *Veron* azt a tanácsot adta neki, hogy éjjeli órán szerezzen valami halott ruhájából egy darabot, azzal sújtja meg *Annának* arcát, mikor vasárnap a templomból kifelé jönnek, attól úgy meg fogja útsálni *István Annát*, hogy többé rá sem fog tekinteni.

Sánta Veron még maga mondta *Erzsinek*, hogy ma estefelé a határban találtak egy ismeretlen utas embert holtan, felszedték az út mellől, bevitték a temető bódéjába, a honnan holnap délután fogják eltemetni; siessen tehát, még azon éjjel szerezze meg a szükséges ruhadarabot. Mikor pedig *Erzsi* bevallotta, hogy fél maga elmenni a temetőre, *Veron* készséggel ajánlkozott, hogy elmegy vele s megszerzi neki azt a ruhadarabot.

Erzsi ráállt, megköszönte a tanácsot és az ajánlatot s hazament. Alig várta, hogy a kakas elsőt kurokítson, halkan kionson házukból s egyenesen *Sánta Veron*hoz tartott, onnan pedig a temetőre mentek. *Erzsi* szíve hevesen dobogott, lábai reszkettek, — hol forróság öntötte el, hol fázott; minél közelebb ért a temetőhöz, lába annál nehezebben vitte, alig bírt *Veron* után menni; de a vágy, hogy *Istvánt* bírja, csak hajtotta.

Végre ott állott a bódé ajtaja előtt, a mely nem volt bezárva, sem bereteselve, hiszen az ismeretlen halottat nem féltették, hogy valaki ellopja.

A boszorkány kovárt, taplót vett elő, kicsiholt s a tüzes taplóval valami általa készített kénese gyújtószert lobbantott lángra, annak fényénél levágott egy darabot a halott gúnyjából s odaadta *Erzsinek*, a ki azt keblébe rejtette.

Erzsi megkönnyebült, a mint visszafelé indultak s mikor elváltak, megköszönte a *Veron* szívességét, míg megszolgálja, de mire hazaért, kitört rajta a láz.

Sápadtan ment másnap reggel a templomba, szeme nyugtalanul járt ide s tova, időnkint *Annán* akadt meg; alig várta, hogy az istentiszteletnek vége legyen. Mikor az emberek kifelé indultak, *Anna* mellé igyekezett jutni s a mint az ajtón keresztül az emberek tolongva mentek, előrántotta a ruhadarabot s nyakára legyintett vele. Nem gondolta, hogy az a szerencsétlen ruhadarab *Annára* és önmagára halált fog hozni.

Abban az időben a szomszéd vármegyékben a pestis

már szedte áldozatait; az az ismeretlen utas, kinek ruhájából az a darab metszve volt, szintén pestisben halt meg, olyan vidékről jött, a hol már uralkodott.

Alig néhány napra a halál elkezdte *Kendén* is az aratást: meghaltak azok, kik az utast behozták és temették, meghalt *Sánta Veron*, meghalt *Bikos Erzsébet* s meg a szép *Olejár Anna* is két nappal esküvője előtt. A pusztító járvány elragadta *Suták Pétert* is, ki titkát a sírba vitte, elragadott még számosakat; alig volt ház, hol halottat ne sirattak volna. Voltak udvarok, a melyekben mindenki meghalt.

A falu megmaradt népe abban a meggyőződésben volt, hogy ez a csapás azért érte *Kendét*, mert szent-ségtelen kezek a hársfát megcsontkították s mert a szentkép már nem védte őket.

Olejár Anna és *Kendiczki István* boldogságának rombadőlését is annak tulajdonították.

Olejár Annát oda temették a hársfa alá, hadd pihenjen ott, a hol oly sokszor boldog volt; sírjára a szerelmes leányok sokáig hordtak virágot. Ist. án pedig siratta boldogságát, míg élt.

A kendeiek a járvány megszüntével, mintegy engesztelésül, új képet helyeztek a hársfára, a mely ott volt, míg a hársfa állott. A hársfához fűződő édes-bús történet: egy ifjú pár boldog szerelme s annak szomorú vége, — a pusztító pestis emléke azonban él a nép ajkán most is, mikor már a vén hársfa régen elkorhadt.

782—1902/1903. sz.

Az eperjesi áll. tanítónőképző-intézet igazgatósága.

Árlejtési hirdetmény.

A nm. m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter úrnak 1900. február 25-ikén 53. sz. a. kelt rendelete értelmében az eperjesi állami tanítónőképző-intézetben az 1903. év szeptember 1-jétől 1904. évi augusztus hó végéig szállítandó háztartási, világítási, mosási és tüzelő-anyagokra (fára és koksra) árlejtés hirdetik. A háztartási anyagok közül a húsfélékre, kenyérré és süteményre, tejsz- és fűszerárakra.

Fogyasztás átlag számítva:

Hús-neműek: Marhahús sütni vagy vagdalni, hetenkint 80—85 kgr.

Marhahús levesnek, hetenkint 30—32 kgr.

Borjúhús tölteni vagy sütni, hetenk. 50—60 kgr.

Sertéshús sütni vagy vagdalni, het. 35—40 kgr.

Rendelés szerint felváltva kolbász, hurka, virsli, párisi virsli, sonka, szalonna.

Zsír, olvasztott minőségben, havonta 130—140 kgr

Liszt-nemű: 4-es liszt, havonként 80—100 kgr.

0-ás liszt, havonta 80—90 kgr

Búza dara, havonta 75—80 kgr.

Kenyér: Naponta 40—45 kgr.

Kifli: Naponta 200—230 drb.

Fűszerárak: Kávé, havonta 24—25 kgr. legfin., Cuba

Pótkávé, havonta 18 doboz (Franck.)

Cukor, havonta 8—10 nagy süveg.

Kockacukor, havonta 4—5 doboz.

Porcukor, havonta 20—30 kgr.

Rizs, havonta 60—70 kgr.

Makaroni, hónaponként 20—25 kgr.

Csokoládé, hónaponként 1—2 kgr.

Mazsola, hónaponként 3—4 kgr.

Mandula, hónaponként 1—2 kgr.

Só, havonta 40—50 kgr.

Borsó, hámozott, havonként 10—12 kgr.

Lencse, legfin., havonként 18—20 kgr.

Fűszerek: bors, paprika, babérlevél, fahéj, gyömbér, stb. Ecet. Olaj. Tea, rum. Élesztő.

Teljes tej: naponta 65—68 liter.

Vegyes-árak: Zacherlin, kénpor, vaspor, cipómáz, különféle seprők, lapátok, kefék stb.

Mosási anyag: Szappan, havonta 60—70 kgr.

Szóda, havonta 25—30 kgr.

Keményítő, havonta 10—12 kgr.

Kékítő, havonta 24—30 üveg.

Világító-anyag: Gyertya, havonta 2—3 csomag.

Petroleum, legfin., havonta 8—10 l.

Gyufa, havonta 5—6 csomag.

Tüzelő-anyag: Fa, legjobb minőségű bükkfa, egész éven keresztül 110—120 méter-öl.

Koks 600—650 métermázsza.

Július és augusztus hónapokban s részben már június végén is a növendékek távoztával csak 8—10 személy szükségletének megfelelő háztartási anyagok szállítanak.

Pályázhatnak külön-külön az egyes tételekre az iparosok, kereskedők, tejtermelők. A legmegfelelőbb ajánlatokat az igazgatóság a nm. vallás- és közoktatásügyi miniszter úrhoz terjeszti fel jóváhagyás céljából. Pályázati határidő 1903. évi június hó 27-ikén d. e. 12 óra. Ajánlatokat zárt borítékban 5%-nyi bányapénzzel ellátva az állami tanítónőképző-intézet igazgatóságához nyújtják be a pályázni óhajtok, a hol a pályázati feltételek is megtudhatók.

A pályázatok június hó 27-ikén d. u. 2 órakor bontatnak fel, a mikorra a pályázók megjelenését kérem.

A háztartási anyagok közül a fűszerárakból, liszt-árakból, kenyér-, süteményből, mosási anyagból minta melléklendő a pályázathoz.

Eperjesen, 1903. évi június hó 6-ikán.

Dúzs Mária,

igazgató.



F E R E N C Z

pálinka (sósorszesz)

Vértes gyógyszerész-féle,

használatban a legújabb és legkiválóbb. Feltétlen tisztasága következtében úgy külső, mint belső használatra mindenképp legjobban alkalmas, különösen is a most annyira kedvelt györomódszere (massage). Kitűnő sikerrel használtatik köszvény, csúsz, meghűlések ellen, bennelések, fázamoknál, gyulladást és kelésnél, továbbá a fejbőr erősítésére, valamint a szőke hajszálakra: belsőleg, gyomor-görcs, rosszullét, fejfájás stb. ellen. Katonáknak, vadászoknak, turistáknak, leveghordóknak s általában sokat gyalogolóknak nélkülözhetetlen. Valódi csokor a mellékelt védjegy. — Egy üveg 30 fill., 1 és 2 korona.

Kapható Eperjesen: Atlasz D., Dahlström Károly, Glücksman Mór, Holénia B., Lefkovits Emil, Mikólik István, Sváby Ferenc és Trostler Kálmán uraknál; általában ott, a hol plakátok a fenti védjeggyel láthatók, valamint közvetlen: **VÉRTES L. „Sas”-gyógysz. Lugoson.**

A Római, Ostendei, Londoni és Párisi kiállításokon aranyéremmel, díszkeresztrel és díszoklevéllel kitüntetve.

Tűzkár ellen biztosítok

lakásberendezést és üzleti felszerelést árúkészlettel

≡ 100 koronánként 10 fillér díj mellett, ≡
12 éves biztosításnál 20% engedménnyel.

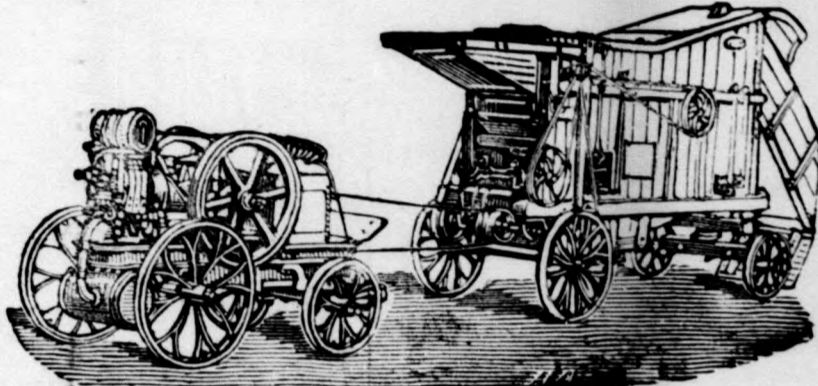
Holénia Béla

Az Első Magyar Általános Biztosító-társaság eperjesi kerületi ügynöksége.

vas- és fémöntő részv.-társ.
„MAYER” GÉPGYÁR Szombathely.
Raktár: Budapest, V., Lipót-körút 15.

Készít mindennemű
Gazdasági gépeket, kitűnő szerkezetű **Benzin-motorokat** 2—50 lóerőig
Benzin-motoros cséplőkészletek.

Legolcsóbb üzemi
gépész-szükségletlen.



Tűzveszély kizárva.

Malmépitészet: Új hengerrészek, minden e szakmába vágó gép gyártása. Teljes műalmi berendezések. **Különlegesség:** Legújabb szerkezetű csavaros és szabad víznyomású borsajtó. **Osborne D. M.-féle** világhírű amerikai arató- és kaszáló gépek magyarországi kizárólagos képviselősege. **Képes árjegyzék ingyen és bérmentve. * Kívánatra minden szükségletre külön költségvetés.**

Szliács aczélfürdő

Felsőmagyarországon

Az egyedül ismert szénsavdús vasforrás. Legtöbb vasat tartalmazó ivóforrás belső használatra.

— Szezon: május 15-ikétől szeptember 30-ikáig. —

Főülmulthatatlan **vérszegénység, sápkór, női bajok, hátgerinc- és idegbajok, bémulás ellen,** átszenvedett betegség és erős munkásság után. **Fürdőorvosok:** Grünwald M. dr., Molnár I. dr., Stern I. dr., Kortsák dr. **Utazás** Bécsből 9 óra, északról Oderbergen át, onnan 5 óra, délről Budapesten át, innen szintén 5 óra. Szliácsról falragaszok minden nagyobb vasúti-állomáson vannak kifüggesztve. — Kimerítő fölvilágosítást és prospektust, utazás-, lakás-, árkedvezményről az elő- és utószezonban stb., ad

a fürdőigazgatóság: Szliács (Zólyomgye).

Delice

Minden hirdetés felesleges,
a dohányzó egyszer veszi
és többé mást nem szíhat

legjobb, valódi francia
szivarkapapír és szivarkahüvely.

Gyári raktár:

Zahler Mórnál Eperjesen.

Keil-lakk

legkitűnőbb mázoló puha-padlók számára.

Szagtalan „Gloria”-viasz, új beeresztésre olcsó és czélszerű.

Keil-féle viasz-pasztá, parquetteknek.

Keil-féle fehér Glasur, mosdóasztaloknak,

45 krajczár.

Keil-féle arany-fénymáz képeretekhez 20 krajczár.

Keil-féle szalmakalap-lakka minden színben.

Mindenkor kaphatók:

Gallotsik J. Vilmos cégnél Eperjesen.

URANOS-KÉK

ruhamosáshoz
a legjobb kékítőszert!

Törvényesen védve.
Mosintézetekben, háztartásokban a legkedveltebb ruhakékítő.
Olcsó és felülmúlhatlan!
Kis üveg 24 fillér, tiszteri mosáshoz elegendő. —
1 nagy üveg 1.60 kor. — 1/2 üveg 1 kor.
Kapható mindenütt.
Utánzatoktól óvakodjunk!

Kizárólagos
gyártói:

HOCHSINGER TESTVÉREK VEGYÉSZETI GYÁRA

BUDAPEST,
VI., Rózsa-utca 85.

Lubló-gyógyfürdő.

Szénsavas-, vasas- és mórfürdők.

Vasas-források, fölötté dúsak szénsavban. Ivó-, fürdő- és területi gyógy mód, kitűnő sikerű vérszegénység, az idegrendszer idült bajainál, szívbántalmaknál, általános gyöngeségnél, súlyos betegségek, testi és szellemi túlerőltetés után, különösen pedig női bajoknál. Portól mentes, védett fekvés (556 m). Kiterjedt fenyveserdők között.

Állandó fürdőorvos: *Platzer Sándor dr.* volt egyet. tanársegéd néhai Kézmárczky tanár udv. tanácsos egyetemi női klinikáján. Kitűnő vendéglő jutányos árak mellett, étkezés à la carte vagy penzióban. — Posta- és táviradaállomás. Elő- és utóévadban tetemes árkedvezmény lakás-, fürdő- és étkezésnél. Szobák hetenkint 10 kor., étkezés penzióban 20 kor.-tól kezdve. Prospektust küld és bővebb felvilágosítással szolgál

az uradalmi fürdőgondnokság
Lubló-fürdőn (Szepesmegye).

1868. év óta eredményei használtatnak bel- és külföldön a

BERGER-féle

gyógy-, egészségi-szappanok

G. Heil & Comp gyárából Troppau-ban. Aranyérem Páris 1900.

Berger-féle 40 száz. kátrányszappan, } bürkítések és bőrbajok ellen.
Berger-féle kénés kátrányszappan }
Berger-féle glicerin kátrányszappan, } a bír minden tisztatlanságra ellen.
Berger-féle panama kátrányszappan } mint mosó- és fürdőszappan.

igen kedveltek a következő szappanok: Benzoeszappan, boraxszappan, carbolszappan, naphtholken oly egyéneknek a kiknek a kátrányszag kellemetlen, bőrbetegségek, kénészappan, kén- és kén-homokszappan, szepiolszappan, petróliumszappan vörös arc és viszketés ellen. Tanninszappan, Berger-féle fogszappan tubusokban, 1. számú rendes fogak, 2. számú dohányzóknak, kitűnő fogtisztító szer.

Az összes Berger-féle szappanok G. Heil & Comp. gyárából, 30 év óta vezette, valódiságuk jelét ezen védjegyet és a cég aláhírást G. Heil & Comp. vörös nyomással a címén viselik.

Magyarországi főraktár: Török József gyógyszer-tárára Budapest, Király-utca. Kiosztyben Ma 83-1012 szág összes gyógyszer-tárában.

Kapható Eperjesen Korn Vilmos úr gyógyszer-tárában.

Újabb haladás!

Kérje mindenütt csakis az új Eisenstädter-féle

EGLASINE padlófénymázt.

Gyári jegy: „Vaslovag“ törvényesen védve.

2 óra alatt megszárad oly keményre, mint a borostyán. Kiadós! Mosható! Tükörfényű! Tartós! Szagtalan!

EGLASINE padlófénymáz utólag nem ragad, így tehát sem por, sem piszok a padlóba nem hatolhat be. EGLASINE használatban a legolcsóbb beeresztő-szer padlóknak és konyhabutoroknak. Takarékos használat mellett 1 kgr. elegendő 12 □-méter területre.

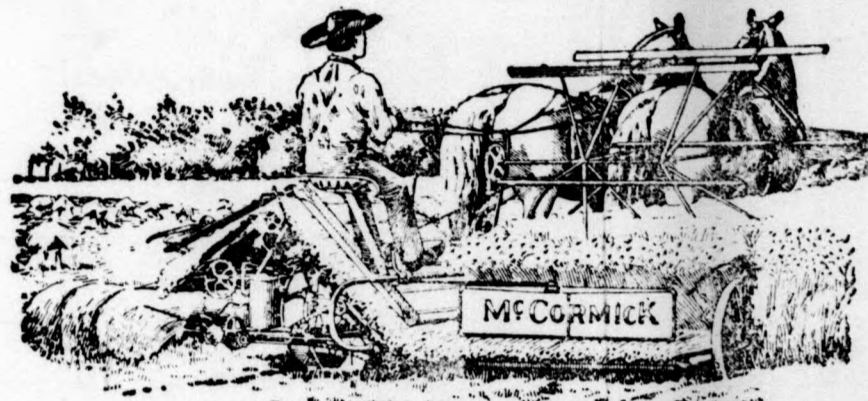
Eisenstädter Testvérek fénymáz-gyárából. Kapható minden nagyobb fűszer- és festékárú-kereskedésben. Eperjesen kapható Vomberg István cégénél.

McCormick Harvesting Machine-Company.

(Chicago-i aratógép-gyár.)

KNECHT J. E., igazgató.

BUDAPEST, V., Váci-út 30.



Katalógusok ingyen és bérmentve.

Felvilágosításokat készséggel szolgálunk.

Gyártmányok: Kévekötogetőgép, „Daisy“-marokrakó-aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő-gereblye és „Manila“ kévekötogetőfonal gyártmányai. Évi gyártmány 362,000 gép.

Képviselő: a Sárosvármegyei Gazdák Fogyasztási és Értékesítő-Szövetkezete.



mint utólérhellen valóban nagyhatású „rovarirtó“.

Azonban csak az üvegben levőt vásároljuk!

Kapható Eperjesen:

Atlasz D., Barts E. gyógyszer, Bein Simon, Bohrandt J. V., Dahlström Károly,	Diamant R., Duschnitz Armin, Feldmann Adolf, Fried Simon, Gallotsik J. V.,	Glücksman Mór, Holénia Béla, Holländer Samu, Klein Ferencz, Kónya Miklós,	Lefkovits Emil, Lindner J. Mór, Mikolik István, Molitorisz I. gyógyszer., Neumann B. Özv.,	Schönfeld Izidor, Singer S. Fiai, Sváby Ferencz, Vomberg István, Wenczel István.
--	--	---	--	--

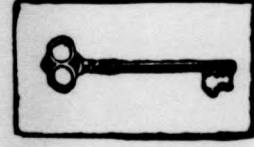
— Ezenkívül a vidéken mindenütt vannak raktárak, hol a Zacherlin-falragasz ki van téve. —

Schicht-szappan

„szarvas“ vagy „kulcs“ jeggyel



legjobb, legkiadóbb s ennél fogva legolcsóbb szappan. — Minden káros alkatrésztől ment.



Mindenütt kapható!

Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht“ névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva.